



LK4/LK4H/LKV/LKVH

DE Verdrahtungskanal
Montageanleitung

EN Wiring trunking
Mounting instructions

ES Canal de cuadro
Instrucciones de montaje

RU Распределительный короб
Инструкция по монтажу



Installation
electrotechnical expertise

**OBO Bettermann
Holding GmbH & Co. KG**
Postfach 1120
58694 Menden
DEUTSCHLAND

Customer Service
Tel.: +49 23 73 89 - 13 00

toi@obo.de

www.obo-bettermann.com



Building Connections

DE

Verdrahtungskanal LK4/LK4H/LKV/LKVH

Produktbeschreibung

Verdrahtungskanal inkl. Oberteil und Bodenlochung.

- 1 Verdrahtungskanal
- 2 Oberteil
- 3 Drahtaltesteg
- 4 Spreizniet
- 5 Nietwerkzeug
- 6 Abstandhalter
- 7 Unterlegscheibe
- 8 Kennzeichnungsschild

Verdrahtungskanal montieren

2a Verdrahtungskanal **1** mit der Spreizniete **4** und dem Nietwerkzeug **5** auf der Montageplatte des Schalt-schrancks befestigen.

2b **Hinweis!** Durch die Montage auf Unterlegscheiben oder Abstandhaltern kann der Verdrahtungskanal mit einem Abstand montiert werden.

1. Verdrahtungskanal **1** mit einer Schraube auf dem Abstandhalter **6** befestigen.

Stromschlaggefahr!

Kontakt von beschädigten Kabeln mit den metallischen Schraubenöpfe verhindern. Schraube mit einer nicht leitenden Abdeckung schützen (2.).

3 Stege des Verdrahtungskanals **1** nach außen biegen und abbrechen. Beim Überschreiten eines Biege-winkels von ca. 70° - 80° brechen die Stege ab.

4 1. Drahtaltesteg **3** an die Kanalbreite des Verdrahtungskanals **1** anpassen. Hierzu an der Sollbruchstellen abtrennen.

2. Drahtaltesteg **3** in die seitliche Schlitzung des Verdrahtungskanals einbringen.

5 **Hinweis!** Bei Kanälen mit Drahthaltenasen werden die Kabel durch die Drahthaltenasen im Kanal gehalten, sodass sie nicht herausfallen können.

6 Verdrahtungskanal **1** mit dem Oberteil **2** verschließen.

7 Ein- und zweispurige Bodenlochungen nach DIN 50085 ermöglichen ein exaktes Arbeiten.

8 **Hinweis!** Nur für Verdrahtungskanäle, in denen eigen-sichere Stromkreise geführt werden.

- Kennzeichnungsschild **8** auf dem Oberteil **2** des Verdrahtungskanals **1** anbringen.

Verdrahtungskanal entsorgen

Örtliche Müllentsorgungsvorschriften beachten.

- Kunststoffteile wie Hausmüll.
- Metallteile wie Altmetall.

Technische Daten

Verdrahtungskanal LK4/LK4H/LKV/LKVH	
Länge	2.000 mm
Farben	PVC = Steingrau (RAL 7030) PC/ABS = Leichtgrau (RAL 7035)
Prüfzeichen	UL, VDE
Prüfzeichen	LK4/LK4/N: UL File E301798 LKV/LKV/N/LKVH: UL File E301798 LK4H: UL ML File E 523202

EN

LK4/LK4H/LKV/LKVH wiring trunking

Product description

Wiring trunking including cover and base perforation.

- 1 Wiring trunking
- 2 Cover
- 3 Wire retainer
- 4 Spreading rivet
- 5 Riveting tool
- 6 Spacer
- 7 Washer
- 8 Identification plate

Mounting the wiring trunking

2a Fasten the wiring trunking on the mounting plate of the switchgear cabinet **1** using the spreading rivet **4** and the riveting tool **5**.

2b **Note!** Through the mounting on washers or spacers, it is possible to install the wiring trunking at a distance.

1. Fasten the wiring trunking **1** on the spacer **6** with a bolt.

WARNING Risk of electric shock!

Prevent contact between damaged cables and the metallic bolt heads. Cover the bolt with a non-conductive cover (2.).

3 Bend the struts of the wiring trunking **1** outwards and break them off. When a bend angle of approx. 70–80° is exceeded, the struts break.

4 1. Adapt the wire retainer **3** to the trunking width of the wiring trunking **1**. To do this, break it off at the pre-determined breaking points.

2. Attach the wire retainer **3** to the side slots of the wiring trunking.

3. Insert the cable.

5 **Note!** For trunking with wire retaining lugs, the cables are held in the trunking by the wire retaining lugs, meaning that they do not fall out.

6 Close the wiring trunking **1** with the cover **2**.

7 Single and dual-track base perforation to DIN 50085 enable precise work.

8 **Note!** Only for wiring trunking containing intrinsically safe circuits.

- Attach the identification plate **8** to the cover **2** of the wiring trunking **1**.

Disposing of the wiring trunking

Comply with the local waste disposal regulations.

- Plastic parts as domestic waste.
- Metallic parts as scrap metal.

Technical data

LK4/LK4H/LKV/LKVH wiring trunking	
Length	2,000 mm
Colours	PVC = Stone grey (RAL 7030) PC/ABS = Light grey (RAL 7035)
Test marks	UL, VDE
Test marks	LK4/LK4/N: UL File E301798 LKV/LKV/N/LKVH: UL File E301798 LK4H: UL ML File E 523202

ES

Canal de cuadro LK4/LK4H/LKV/LKVH

Descripción del producto

Canal ranurado con tapa incluida y perforaciones en la

base.

- 1 Canal ranurado
- 2 Tapa
- 3 Retenedor de cable
- 4 Remache de expansión
- 5 Remachadora
- 6 Distanciador
- 7 Arandela
- 8 Cuadro de caracterización

Montar el canal de cuadro

2a Fijar el canal de cuadro **1** con el remache de expansión **4** y la remachadora **5** a la placa de montaje del armario de distribución.

2b **¡Nota!** Al montar las arandelas o los distanciadores, se puede instalar el canal de cuadro con una distancia.

1. Fijar el canal de cuadro **1** con un tornillo en el distanciador **6**.

ADVERTENCIA ¡Riesgo de descarga eléctrica!

Evitar el contacto de cables dañados con las cabezas de tornillo metálicas. Proteger el tornillo con una tapa conductora (2.).

3 Doblar hacia fuera las lengüetas del canal ranurado **1** y romper. Si sobrepasa un ángulo de flexión de aprox. 70° - 80°, se rompen las lengüetas.

4 1. Adaptar el retenedor de cable **3** a la anchura del canal ranurado **1**. Para ello separar en el puntos de rotura ya petroquelado.

2. Colocar el retenedor de cable **3** en la ranura lateral del canal ranurado.
3. Introducir el cable.

5 **¡Nota!** En canales con salientes de sujeción de cable, se sujetan los cables en el canal mediante los salientes de manera que no pueden caerse.

6 Cerrar el canal de cuadro **1** con la tapa **2**.

7 Los orificios de la base de una o dos vías según DIN 50085 posibilitan un trabajo preciso.

8 **¡Nota!** Solo para canal de cuadro con circuitos eléctricos de seguridad intrínseca.

- Colocar el cuadro de caracterización **8** en la tapa **2** del canal de cuadro **1**.

Eliminar el canal de cuadro

Tenga en cuenta la normativa local de eliminación de residuos.

- Piezas de plástico como residuo doméstico.
- Piezas de metal como chatarra.

Datos técnicos

Canal de cuadro LK4/LK4H/LKV/LKVH	
Longitud	2.000 mm
Colores	PVC = gris piedra (RAL 7030) PC/ABS = gris claro (RAL 7035)
Aprobaciones	UL, VDE
Aprobaciones	LK4/LK4/N: UL File E301798 LKV/LKV/N/LKVH: UL File E301798 LK4H: UL ML File E 523202

RU

Распределительный короб LK4/LK4H/LKV/LKVH

Описание продукта

Распределительный короб с крышкой и перфорированным основанием.

- 1 Распределительный короб

- 2 Крышка
- 3 Проволочная перемычка
- 4 Насечная клепка
- 5 Клепальный инструмент
- 6 Дистанционный держатель
- 7 Подкладная шайба
- 8 Идентификационная табличка

Монтаж распределительного короба

2a Закрепите распределительный короб **1** с помощью насечных клепок **4** и клепального инструмента **5** на монтажной пластине в распределительном шкафу.

2b **Важно!** Благодаря подкладным шайбам или дистанционным держателям распределительный короб можно установить на расстоянии.

1. Закрепите распределительный короб **1** при помощи винта на дистанционном держателе **6**.

ОСТОРОЖНО Опасность поражения электрическим током!

Избегайте контакта поврежденных кабелей с металлическими головками винтов. Защитите винт непроводящей ток крышкой (2.).

3 Отогните перемычки распределительного короба **1** наружу и отломите их. При превышении угла изгиба приблизительно на 70–80° перемычки ломаются.

4 1. Отрегулируйте проволочную перемычку относительно **3** ширины канала распределительного короба **1**. Для этого отделите намеченные места излома.

2. Установите проволочную перемычку **3** в боковые прорези распределительного короба.

3. Введите кабель.

5 **Важно!** В каналах с удерживающими выступами кабели фиксируются за эти выступы, что позволяет предотвратить их выпадение.

6 Закройте распределительный короб **1** крышкой **2**.

7 Одно- и двухрядная перфорация дна согласно DIN 50085 способствует аккуратному проведению работ.

8 **Важно!** Только для распределительных коробов, в которых прокладываются искробезопасные электрические цепи.

- Установите идентификационную табличку **8** на крышку **2** распределительного короба **1**.

Утилизация распределительного короба

Соблюдайте местные предписания по утилизации отходов.

- Пластиковые части утилизируются как бытовые отходы.
- Металлические части — как металлолом.

Технические характеристики

Распределительный короб LK4/LK4H/LKV/LKVH	
Длина	2000 мм
Цвет	PVC = серый (RAL 7030) PC/ABS = светло-серый (RAL 7035)
Знаки технического контроля	UL, VDE
Знаки технического контроля	LK4/LK4/N: сертификат UL E301798 LKV/LKV/N/LKVH: сертификат UL E301798 LK4H: сертификат UL ML E 523202